

Обликъ или портретъ Великаго Князя Святослава Игоревича

писанный современникомъ его, Византійскимъ Историкомъ Львомъ Дьякономъ, по словамъ очевидца.

[OCR Бычков М.Н.](#)

<http://az.lib.ru>

(Узнавъ, что почтенный любитель Русскихъ древностей Г. Тайный Совѣтникъ, Директоръ Императорской публичной Библиотеки *Алексѣй Николаевичъ Оленинъ* намѣренъ напечатать съ Рускимъ переводомъ отрывокъ изъ лѣтописи одного Византійскаго Историка *Льва Дьякона*, просили мы у него позволенія украсить Журналъ нашъ взятымъ изъ сего отрывка изображеніемъ наружнаго вида *Великаго Князя Святослава Игоревича*, -- любопытнымъ памятникомъ древнихъ Рускихъ обычаевъ. Получивъ сіе лестное для насъ позволеніе, спѣшимъ сообщить оную статью нашимъ Читателямъ, въ надеждѣ, что они порадуются увидѣть изображеніе сего Рускаго героя -- отдаленнаго вѣками, но близкаго сердцамъ всѣхъ истинныхъ Россіянъ. *Издатели.*)

Предувѣдомленіе.

Драгоценный отрывокъ византійскихъ дѣписаній *Льва Дьякона Калознскаго*, съ 959 по 975 годъ отъ Р. Хр. находится еще рукописнымъ въ Парижской публичной Библиотекѣ. Г. Газе, служащій при оной, и занимающійся описаніемъ находящихся въ сей Библиотекѣ манускриптовъ, намѣревался издать въ свѣтъ Исторію писанную *Львомъ Дьякономъ* и поправя текстъ, готовился приступить къ напечатанію онаго съ Латинскимъ переводомъ, но къ сожалѣнію, другія занятія отвлекли его отъ сего полезнаго для Руской Исторіи намѣренія. {Его Сіятельство Государственный Канцлеръ *Графъ Николай Петровичъ Румянцовъ*, ревностно усердствуя успѣхамъ отечественной нашей Исторіи, выписываетъ изъ Парижа на свое иждивеніе точную копию съ сей рукописи, дабы оную здѣсь издать въ свѣтъ съ вѣрнымъ Рускимъ переводомъ. Отвѣта изъ Парижа еще не получено.} А потому Г. Газе довольствовался нынѣ изданіемъ краткаго только извѣстія о сочиненіи *Льва Дьякона*, съ приложеніемъ къ оному VI книги его Исторіи {Въ скоромъ времени сія VI книга будетъ напечатана на Греческомъ языкѣ съ буквальными переводами, Латинскимъ и Рускимъ, и нѣкоторыми примѣчаніями. Между тѣмъ здѣсь за нужное почитаемъ вкратцѣ объяснить, что *Левъ Дьяконъ* былъ современникъ В. К. Святослава Игоревича; ибо въ 960 году онъ почиталъ себя взрослымъ уже юношей какъ самъ о томъ говорить, а въ 981, будучи уже Дьякономъ, онъ находился въ станѣ Императора *Василія II* во время похода его противъ Болгаръ. По подробности описанія котораго онъ намъ оставилъ о наружномъ видѣ Великаго нашего Князя *Святослава Игоревича* должно заключить, что онъ все сіе писалъ по словамъ того очевидца, который находился при Императорѣ *Иоаннѣ Цимисхиі*, когда сей на конѣ своемъ подѣхалъ къ тому мѣсту, на которомъ условлено было свиданіе сихъ двухъ Государей, и къ коему черезъ Дунай переплывалъ Святославъ Игоревичъ, какъ о томъ говоритъ Левъ Дьяконъ, на оборотѣ 315 листа его рукописи. Hase, Notice de Histoire, composee par Leon Diacre, page 16, remarque 16.}. Изъ сего извѣстія выписанъ для любопытствующихъ, прилагаемый при семъ на Греческомъ языкѣ, обликъ или портретъ *Великаго Князя Святослава Игоревича* съ буквальнымъ, такъ сказать, переводомъ онаго на Руской языкъ и съ нѣкоторыми къ тому примѣчаніями.